

زبان تخصصی

کد درس: 401

2 واحد

پیشنیاز: درس زبان انگلیسی و دانش عمومی زبان انگلیسی در حد متوسط

طراحی شده برای دانشجویان ترم 4 کارشناسی دانشگاه زنجان

هدف از درس

- ایجاد مهارت و اعتماد به نفس در دانشجویان و از بین بردن ترس در مطالعه مراجع انگلیسی شامل کتاب‌ها و مجلات.
- آشنایی با حداقل 1000 لغت فنی مهم در مهندسی مکانیک.

اهمیت درس

- به دلیل ارائه گسترده منابع اصلی و به روز علوم مختلف به زبان انگلیسی، عدم آشنایی با زبان انگلیسی سبب خواهد شد دانشجویان در حصار محدود مراجع نه چندان قوی به زبان فارسی زندانی بمانند.
- مراجع به زبان اصلی در قیاس با ترجمه آنها، با دقت بیشتر و به صورت حرفه‌ای تر نگارش و صفحه‌بندی شده، ایراد کمتری دارند و امکان درک و انتقال مطلب به واسطه این مراجع بیشتر است.
- هزینه کمتر در پرینت کتاب‌های الکترونیک در قیاس با کتاب‌های فارسی موجود در بازار، استفاده از کتاب‌های زبان اصلی را از نظر اقتصادی نیز توجیه‌پذیر می‌کند.
- در زمان انجام پایان‌نامه کارشناسی و تحصیلات تکمیلی، دانشجویان ناچار باید به زبان انگلیسی مسلط باشند. در دوره‌های کارشناسی ارشد و دکتری، باید توانایی نوشتن مقالات به زبان انگلیسی را هم داشته باشند. با توجه به اینکه این مهارت به صورت آنی ایجاد نمی‌شود، در این درس با اصول ابتدایی آن آشنا خواهد شد و در سایر دروس با تمرین و استمرار، سایر مهارت‌های لازم نیز ایجاد می‌شود.
- کتاب‌های زبان اصلی دائماً به روز شده و در نسخه‌های جدید نکات به روز اضافه شده و ایرادات برطرف می‌شود. اما کتاب‌های ترجمه شده بدون تغییر باقی می‌مانند.
- نگارش فنی در هیچ کلاسی آموزش داده نمی‌شود. از این رو تنها فرصت موجود برای دانشجویان برای آشنایی با این مباحث، همین کلاس است. این نکته، اهمیت این درس را دو چندان می‌کند.

ارزیابی درس

با توجه به طبیعت مهارتی این درس، حضور در کلاس و امتحان شفاهی بسیار حائز اهمیت است. از تعیین تکالیفی مثل ترجمه به صورت هومورک خودداری شود.

- مطالعه بخشی از کتاب داده شده در کلاس به صورت شفاهی در دو جلسه انتهایی کلاس (پیشنهاد: 25% نمره نهایی). کتاب‌های درسی شامل کتاب‌های زبان اصلی برای درس‌های زیر است که دانشجو تا قبل از ترم 4 یا همزمان با آن اخذ کرده است.

○ استاتیک

○ دینامیک

○ ترمودینامیک

○ مکانیک سیالات

○ مقاومت مصالح

- امتحان کتبی پایان ترم که حداقل باید شامل موارد زیر باشد (پیشنهاد: 75% نمره نهایی)

○ سوال از معنای لغت‌های فنی از فارسی به انگلیسی و از انگلیسی به فارسی.

§ معنای لغت انگلیسی خواسته شده، باید درون یک جمله کامل خواسته شود.

○ ترجمه جملات از انگلیسی به فارسی.

○ درک مطلب با گوش دادن به متنی که توسط استاد در کلاس قرائت شده و پاسخ به

سوالات مستخرج از آن متن.

○ درک مطلب از متنی که درون برگه به صورت کتبی وجود دارد و پاسخ به سوالات

مستخرج از آن.

○ پرکردن جای خالی یک متن از بین مجموعه لغات داده شده.

مراجع: شامل بخشی از کتاب‌های درسی زیر با صلاحدید استاد درس است.

- **Engineering Mechanics Statics: Meriam & Kraig**
 - **Engineering Mechanics Dynamics: Meriam & Kraig**
 - **Mechanics of Materials: Beer & Johnston & DeWolf & Mazurek**
 - **Thermodynamics, an Engineering Approach: Cengel & Boles**
 - **Fundamentals of Fluid Mechanics: Munson & Okiishi & Huebsch & Rothmayer**
- مرجع تکمیلی:
- **Professional Writing (Palgrave Study Skills): Sky Marsen.**

سطح 1 درس (حضور در کلاس)

1 مقدمه و آشنایی با واحد درسی (1 هفته)
2 آشنایی با متون استاتیک (2/5 هفته)
3 آشنایی با متون دینامیک (2/5 هفته)
4 آشنایی با متون مقاومت مصالح (2/5 هفته)
5 آشنایی با متون ترمودینامیک (2/5 هفته)
6 آشنایی با متون مکانیک سیالات (2/5 هفته)
امتحان شفاهی (2/5 هفته)
جمع تعداد هفته‌ها: 16 هفته

سطح 2 درس (از طریق حل تمرین)

برای این درس، مطالب سطح 2 در نظر گرفته نشده است.

سطح 3 درس (از طریق ویدیوها و مطالب دیجیتال)

- دیدن فیلم‌های آموزشی به زبان اصلی که در طول تدریس به انتخاب استاد درس در اختیار دانشجو قرار می‌گیرد.
- در صورت صلاحدید استاد، موارد زیر نیز می‌تواند در سطح 3 ارائه شود.
 - رزومه نویسی
 - گزارش نویسی
 - مکاتبه رسمی
 - پروپوزال نویسی
 - دقیق نویسی در متن فنی
 - مقاله و تز نویسی